

Artikal br.: 34100016 hitec hybrid
Datum ispisa: 11.06.2018 Datum obrade: 07.06.2018 HR
Verzija: 4.3 Datum izdavanja: 07.06.2018 Stranica 1 / 7

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću

1.1. Identifikacijska oznaka proizvoda

Artikal br. (proizvođač/isporučitelj): 34100016
Identifikacija tvari ili smjese hitec hybrid
(BIH/HR/SR)
Deichmann Art. Nr.: 2 985 421

1.2. Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Relevantna identificirana upotreba:

Pjena za impregnator tekstila i kože

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

dobavljač (proizvođač/uvoznik/korisnik/trgovac)

Nanogate Textile & Care Systems GmbH

Zum Schacht 3

D-66287 Göttelborn

Telefon: +49 - (0)6825 / 9591 - 0

Telefaks: +49 - (0)6825 / 9591 - 852

E-mail info@nanogate.com

Odjel za informacije:

E-mail (stručna osoba)

msds@nanogate.com

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

(+385 1) 23-48-342

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Smjesa je klasificirana kao opasna u smislu uredbe (EZ) br. 1272/2008 [CLP].

Aerosol 1 / H222

Aerosol

Vrlo lako zapaljivi aerosol.

Aerosol 1 / H229

Aerosol

Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

2.2. Elementi označivanja

Proizvod je svrstan i označen sukladno smjernicama EZ ili zakonima pojedinih država.

Oznaka sukladno odredbi (EU) br. 1272/2008 [CLP]

Pikrogrami upozorenja na opasnosti



Opasnost

Oznake upozorenja

H222

Vrlo lako zapaljivi aerosol.

H229

Spremnik pod tlakom: može se rasprsnuti ako se grije.

Oznake obavijesti

P210

Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.

P211

Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.

P251

Ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.

P410 + P412

Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.

P260

Ne udisati aerosol.

P271

Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.

P101

Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.

P102

Čuvati izvan dohvata djece.

P103

Prije uporabe pročitati naljepnicu.

sadrži:

nije upotrebljivo

Dopunske karakteristike rizika (EZ)

nije upotrebljivo

2.3. Ostale opasnosti

ODJELJAK 3: Sastav / informacije o sastojcima

Artikal br.: 34100016
Datum ispisa: 11.06.2018
Verzija: 4.3

hitec hybrid
Datum obrade: 07.06.2018
Datum izdavanja: 07.06.2018

HR
Stranica 2 / 7

3.2. Smjese

Opasni sastojci

Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

EZ-br. CAS br. INDEKS Br.	REACH-br. Kemijska oznaka Klasifikacija: // Napomena	Težinski-%
203-448-7 106-97-8 601-004-00-0	01-2119474691-32 butan komprimirani plin H280 / Zap. plin 1 H220	7 < 10
200-857-2 75-28-5 601-004-00-0	01-2119485395-27 izobutan komprimirani plin H280 / Zap. plin 1 H220	3 < 5

Dodatne informacije

Identičan tekst klasifikacije: vidi odlomak 16

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

Opće napomene

Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika. Ako nastupi nesvjestica, ništa ne davati na usta, postaviti u stabilan bočni položaj i zatražiti savjet liječnika.

Nakon udisanja

Oštećene osobe iznijeti na svjež zrak i držati u toplom i na miru. Ako je disanje nepravilno ili osoba ne diše potrebno je dati umjetno disanje.

Nakon dodira s kožom

Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljno Voda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač). ne koristiti otapala ili razrijeđene otopine.

Nakon kontakta s očima

Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Odmah konzultirati liječnika.

Nakon gutanja

Ako se proguta, isprati usta vodom (samo ako je osoba pri svijesti). Odmah konzultirati liječnika. Unesrećenima osigurati mir. NE izazivati povraćanje.

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Ako se pojave simptomi ili u slučaju dvojbe potražiti savjet liječnika.

4.3. Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom skrbi

ODJELJAK 5: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

Odgovarajuće otapalo:

pjena otporna na alkohol, ugljični dioksid, Prah, maglica raspršenih kapljica, (voda)

Sredstvo za gašenje koje ne odgovara sigurnosnim zahtjevima:

jaki mlaz vode

5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

Pri izgaranju se razvija gusti, crni dim. Udisanje opasnih produkata raspadanja može prouzročiti ozbiljne zdravstvene probleme.

5.3. Savjeti za gasitelje požara

Imati u pripravnosti uređaj za zaštitu dišnih putova/zaštitnu masku. Ne dozvoliti da voda od gašenja dospije u kanalizaciju, tlo ili vode. Zatvorene spremnike koji su u blizini mjesta izbijanja požara hladiti vodom.

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja

6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

Čuvati odvojeno od izvora paljenja Prozračivati zahvaćeni prostor. Ne udisati pare.

6.2. Mjere zaštite okoliša

Artikal br.: 34100016 hitec hybrid
Datum ispisa: 11.06.2018 Datum obrade: 07.06.2018 HR
Verzija: 4.3 Datum izdavanja: 07.06.2018 Stranica 3 / 7

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. U slučaju zagađenosti rijeka, jezera ili otpadnih voda obavijestiti nadležne organe sukladno lokalnim propisima.

6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Rasuti materijal ograditi nezapaljivim apsorbirajućim sredstvom (npr. pijesak, zemlja, vermikulit, dijatomejska zemlja) i sakupiti u za to predviđene posude kako bi ga se zbrinulo prema lokalnim propisima (vidi poglavlje 13). Završno čišćenje provesti sredstvima za čišćenje, ne upotrebljavati otapala.

6.4. Uputa na druge odjeljke

Držati se propisa o zaštiti (vidi odjeljak 7 i 8).

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje

Upute za sigurno rukovanje

Izbjegavati stvaranje zapaljivih i eksplozivnih koncentracija para u zraku i prekoračenje vrijednosti dozvoljenih na radnom mjestu. Materijal koristiti samo na mjestima na kojima nema otvorenih izvora svjetlosti, plamena i drugih mogućnosti zapaljenja. Elektrouređaji se moraju zaštititi sukladno priznatom standardu. Materijal se može elektrostatički nabiti. Predvidjeti uzemljenje spremnika, aparatura, pumpi i uređaja za usisavanje. Preporučuje se nošenje antistatičke odjeće i obuće. Podovi moraju provoditi struju. Ne dovoditi u dodir s izvorima topline, iskrama i otvorenim plamenom. koristiti alat koji ne iskri Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom. Ne udisati prašinu, čestice i maglicu pri uporabi tog pripravka. Izbjegavati udisanje brusne prašine. Pri rukovanju ne jesti, piti niti pušiti. Osobna zaštitna oprema: vidi odjeljak 8. Kontejner nikada ne prazniti s pritiskom - nije tlačni spremnik! Stalno čuvati u posudama koje su od istog materijala kao originalni spremnici. Poštovati zakonske propise o zaštiti i sigurnosti.

Upute o protupožarnoj i zaštiti od eksplozije:

Pare su teže od zraka. Pare tvore sa zrakom eksplozivne smjese.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Zahtjevi za skladišta i spremnike

Skladištenje sukladno odredbi o sigurnosti u pogonu. Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima. Kontejner nikada ne prazniti s pritiskom - nije tlačni spremnik! Zabranjeno pušenje. Zabranjen ulaz neovlaštenim osobama. Pažljivo zatvorene spremnike skladištiti okomito kako bi se spriječilo istjecanje. Tla moraju odgovarati "Snjericama za izbjegavanje opasnosti od zapaljenja zbog elektrostatičkih naboja (TRBS 2153)".

Upute o zajedničkom uskladištenju

Držati podalje od jako kiselih i lužnatih materijala kao i oksidansa.

Ostali podatci o uvjetima skladištenja

Obratiti pozornost na upozorenja na naljepnici/etiketi. Skladištiti u dobro zračenim i suhim prostorima između 15 °C i 30 °C. Štititi od vrućine i direktnih sunčevih zraka. Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima. Otkloniti sve zapaljive izvore. Zabranjeno pušenje. Zabranjen ulaz neovlaštenim osobama. Pažljivo zatvorene spremnike skladištiti okomito kako bi se spriječilo istjecanje.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe

obratiti pozornost na letak s tehničkim podacima. Pridržavati se uputa za uporabu. Prije uporabe pročitati naljepnicu.

ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

8.1. Nadzorni parametri

Granične vrijednosti na radnom mjestu

butan

INDEKS Br. 601-004-00-0 / EZ-br. 203-448-7 / CAS br. 106-97-8

GVI: 1450 mg/m³; 600 ppm

KGVI: 1810 mg/m³; 750 ppm

Dodatne informacije

GVI : dugotrajna granična vrijednost na radnom mjestu

KGVI : kratkotrajna - granična vrijednost na radnom mjestu

Ceiling : gornja granica

8.2. Nadzor nad izloženošću

Osigurati dobro prozračivanje. To se može postići lokalnim ili isisavanjem iz prostorije. Ako ovo nije dostatno kako bi se vrijednosti koncentracije aerosola i para otapala držale ispod dozvoljenih na radnom mjestu, mora se nositi odgovarajuća zaštitna maska.

Ograničavanje i nadgledanje ekspozicije na radnom mjestu

Artikal br.: 34100016
Datum ispisa: 11.06.2018
Verzija: 4.3

hitec hybrid
Datum obrade: 07.06.2018
Datum izdavanja: 07.06.2018

HR
Stranica 4 / 7

Zaštita dišnih puteva

Ako koncentracija otapala prelazi dozvoljene vrijednosti na radnom mjestu, mora se nositi za tu svrhu prikladnu, odobrenu zaštitnu masku. Držati se ograničenja vremena nošenja prema GefStoffV vezano za pravila o upotrebi respiratorne zaštite (BGR 190). Upotrebljavati samo zaštitne aparate za disanje s oznakom CE koja uključuje četverznamenasti kontrolni broj.

Preporučena zaštitna sredstva za dišne putove: Zaštita dišnih puteva s polumaska zaštitom Tip filtera A. Standardi EN 136, 140 i 405 Europske komisije o standardizaciji (CEN) daju preporuke za maske za zaštitu dišnih puteva, norme EN 149 i EN 143 daju preporuke za respiratorne filtre.

Zaštita za ruke

Pri duljem ili ponovljenom rukovanju treba koristiti rukavice: NBR (Nitrilni kaučuk) / Butil-kaučuk

Debljina materijala za rukavice \geq 0,7 mm

Vrijeme prodiranja (maksimalno vrijeme nošenja) $>$ 480 min.

Treba poštovati upute i informacije proizvođača rukavica glede uporabe, skladištenja, održavanja i zamjene. Vrijeme prodiranja kroz materijal rukavice ovisno o intenzitetu i trajanju izloženosti kože. Preporučene zaštitne rukavice DIN EN 374
Zaštitne kreme mogu pomoći pri zaštiti izloženih dijelova kože. Ako je već došlo do kontakta, više ih se nikako ne bi trebalo upotrijebiti.

Zaštita očiju

Ako postoji opasnost od prskanja, treba nositi zaštitne naočale koje dobro prijanjaju.,

Zaštitna odjeća

Nositi antistatičku odjeću od prirodnih vlakana (pamuk) ili sintetskih vlakana otpornih na visoke temperature.

Mjere zaštite

Poslije kontakta dijelove kože temeljito oprati s vodom i sapunom ili upotrijebiti prikladno sredstvo za čišćenje.

Nadzor nad izloženošću okoliša

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Vidi poglavlje 7. Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Izgled:

Agregatno stanje:	Tekuć
boja:	mliječan
Miris:	nakon blagog mirisa
mirisni prag:	nije određeno
pH pri20 °C::	4 / 100,0 Težinski-% Metoda: DIN 19268
Talište/točka smrzavanja:	nije određeno
Vrelište/područje vrenja:	nije određeno
Plamište:	-60 °C Metoda: DIN 51755 dio 1
Brzina isparavanja:	nije određeno
Zapaljivost (krutina, plin):	
Vrijeme izgaranja (s):	nije određeno
Gornje/donje granice zapaljivosti/eksplozije:	
Donja granica eksplozivnosti:	1,43 Vol%
Gornja granica eksplozivnosti:	9,4 Vol% Izvor: butan
Pritisak pare pri20 °C::	287,24 mbar
Gustoća pare:	nije određeno
Relativna gustoća:	
Gustoća pri20 °C::	0,91 g/cm3 Metoda: DIN EN ISO 15212-1
topivost:	
Topivost u vodi (g/L) pri20 °C::	koji se može miješati
Koeficijent distribucije n-oktanol/voda:	vidi odlomak 12
Temperatura samozapaljenja:	365 °C Izvor: butan

Artikal br.: 34100016
Datum ispisa: 11.06.2018
Verzija: 4.3

hitec hybrid
Datum obrade: 07.06.2018
Datum izdavanja: 07.06.2018

HR
Stranica 5 / 7

Temperatura raspadanja:	nije određeno
Viskoznost pri 20 °C:	< 10 mPa·s Metoda: DIN 53019
Eksplozivna svojstva:	nije upotrebljivo
Oksidacijska svojstva:	nije upotrebljivo

9.2. Ostale informacije

*

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost

10.2. Kemijska stabilnost

Ako se poštuju preporučeni propisi o skladištenju i rukovanju, stabilno. Ostale informacije o adekvatnom skladištenju: vidi odjeljak 7.

10.3. Mogućnost opasnih reakcija

Ne dovoditi u dodir s jakim kiselinama, jakim bazama i jakim oksidansima kako bi se izbjegle egzotermne reakcije.

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Pri visokim temperaturama mogu nastati opasni produkti raspadanja.

10.5. Inkompatibilni materijali

10.6. Opasni proizvodi raspada

Pri visokim temperaturama mogu nastati opasni produkti raspadanja, npr.: ugljični dioksid, ugljični monoksid, dim, dušični oksidi.

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Nema podataka o samom pripravku.

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

Akutna toksičnost

nema podataka o toksičnom djelovanju.

nagrizanje/iritiranje kože; Ozbiljno oštećenje/nadraživanje očiju

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Specifični podložni organi - toksičnost

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Opasnost od aspiracije

nema podataka o toksičnom djelovanju.

Iskustva iz prakse/na ljudima

Ostale zapažanja:

Udisanje čestica otapala iznad vrijednosti dopuštenih na radnom mjestu može prouzročiti zdravstvene teškoće, kao npr. nadražaj sluznice i organa za disanje, oštećenje jetre, bubrega i centralnog živčanog sustava. Znakovi za to su: glavobolja, vrtoglavica, umor, miastenija/mišićna slabost, omamljenost, u teškim slučajevima: besvijesno stanje. Otapala mogu ako se resorbiraju u kožu izazvati neke od već navedenih efekata. Dulji i učestali kontakt s proizvodom uzrokuje odmaščivanje kože i može uzrokovati nealergološka kontaktna oštećenja kože (kontaktni dermatitis) i/ili resorpciju štetne tvari. kapljice mogu uzrokovati nadraživanje oka i reverzibilna oštećenja.

sumarna evaluacija CMR-svojstava

Sastojci ove smjese ne ispunjavaju kriterije za CMR kategorije 1A ili 1B prema/sukladno CLP.

Napomena

Ne postoje podatci o samom pripravku.

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

opća ocjena

Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Ne postoje podatci o samom pripravku.

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

Artikal br.: 34100016 hitec hybrid
Datum ispisa: 11.06.2018 Datum obrade: 07.06.2018
Verzija: 4.3 Datum izdavanja: 07.06.2018

HR
Stranica 6 / 7

12.1. Toksičnost

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.2. Postojanost i razgradivost

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.3. Bioakumulacijski potencijal

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.4. Pokretljivost u tlu

nema podataka o toksičnom djelovanju.

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstva PBT i vPvB

Tvari u mješavini ne ispunjavaju kriterije PBT/vPvB prema Uredbi REACH, Prilog XIII.

12.6. Ostali štetni učinci

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada

Stručno zbrinjavanje / Proizvod/produkt

Preporuka

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode. Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Zbrinjavanje otpada prema Direktivi 2008/98/EZ u pogledu otpada i opasnog otpada.

Lista prijedloga za kodove za otpad/oznake otpada sukladno EAKV

160504 Plinovi u posudama pod tlakom (uključujući halone) koji sadrže opasne tvari

ambalaža

Preporuka

Nekontaminiranu i posve ispražnjenu ambalažu može se reciklirati. Burad koja nije propisno ispražnjena je specijalni otpad.

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

14.1. UN broj

UN 1950

14.2. Pravilno otpremno ime prema UN-u

Transport kopnom (ADR/RID): DRUCKGASPACKUNGEN, entzündbar

Transport brodom (IMDG): AEROSOLS

Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR): Aerosols, flammable

14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu

2.1

14.4. Skupina pakiranja

nije upotrebljivo

14.5. Opasnosti za okoliš

Transport kopnom (ADR/RID) nije upotrebljivo

Zagađivanje mora nije upotrebljivo

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Transportirati uvijek u zatvorenim, uspravnim i sigurnim kontejnerima. Osigurati da osobe koje proizvod transportiraju znaju što se treba učiniti u slučaju nezgode ili istjecanja.

Upute za sigurno rukovanje: vidi odlomci 6 - 8

Ostale informacije

Transport kopnom (ADR/RID)

oznaka ograničenja pri transportu kroz tunele D

Transport brodom (IMDG)

EmS F-D, S-U

Zračni transport (ICAO-TI / IATA-DGR)

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL i Kodeksom IBC

nije upotrebljivo

Artikal br.: 34100016 hitec hybrid
Datum ispisa: 11.06.2018 Datum obrade: 07.06.2018
Verzija: 4.3 Datum izdavanja: 07.06.2018

HR
Stranica 7 / 7

ODJELJAK 15: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

EZ-propisi

VOC Švicarska:

težinski udio in %: 12,00

Nacionalni propisi

Upute o ograničenju aktivnosti

Pridržavati se ograničenja kod zapošljavanja sukladno smjernicama Propisa o zaštiti majčinstva (92/85/EEZ) za trudnice i dojilje.

Pridržavati se ograničenja kod zapošljavanja sukladno Zakonu o zaštiti mladeži na radu (94/33/EZ).

15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala nije provedeno za materijale u tom pripravku.

ODJELJAK 16: Ostale informacije

Identičan tekst klasifikacije iz Odlomka 3:

komprimirani plin / H280 plinovi pod pritiskom

Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.

Zap. plin 1 / H220 zapaljivi plinovi

Vrlo lako zapaljivi plin.

Ostale informacije

Klasifikacija sukladno uredbi (EZ) br. 1272/2008 [CLP]

Informacije na ovom sigurnosnom listu odgovaraju našim trenutačnim saznanjima kao i nacionalnim i EU odredbama. Proizvod se bez pismene dozvole ne smije upotrijebiti u niti jednu drugu svrhu osim one navedene u poglavlju 1. Uvijek je obveza korisnika da provede sve potrebne mjere kako bi se ispunilo sve zahtjeve koji su utvrđeni lokalnim pravilima i zakonima. Podatci na letku o sigurnom rukovanju opisuju sigurnosne zahtjeve našeg proizvoda i ne predstavljaju garanciju svojstava proizvoda.

* Podatci su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju